ULTIMATE X-MEN®

ISSUE 14

ШАЛЁНАЯ КАРТА

MARVEL COMICS

BY COMICS

СУЧАСНЫЯ ЛЮДЗІ-ІКС #14 (2001)
ПЕРАКЛАД І АФАРМЛЕННЕ:
COMICSBY





АГА.

ТУМ... ТУМ. ТРА-ТА-ТА-ЛЯ-ЛЯ-ЛЯ.

НЕ МАРУДЗЬ, КРЫВЫ.

ТАК, ПРЫЯЦЕЛЬ, РАБІ ХАДУ.

НЕ ПРЫСПЕШВАЙЦЕ МЯНЕ, НЯ ТРЭБА.

Я ПАВІНЕН ПАДУМАЦЬ.

Я БЯРУ КАРТУ.

ТЫ НЕ МОЖАШ УЗЯЦЬ КАРТУ.

ТЫ ЎЖО ЎЗЯЎ ЯЕ.

ЦЯПЕР КРЫЙ.

FLAP FLAP FLAP FLAP

АХ, ТАК, САПРАЎДЫ.

У МЯНЕ ЁСЦЬ КАРАТ.

ТРЫМАЙ!

THUNK

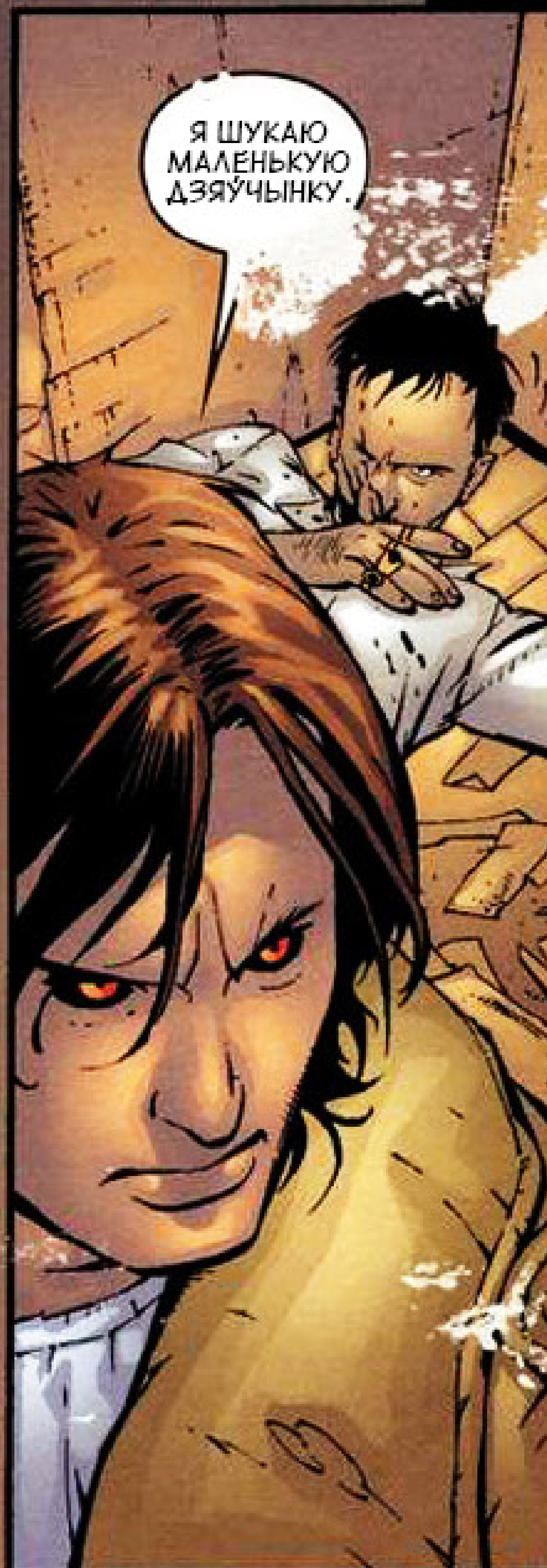
ЙАААААААА!!
ГЭТА ВАМ АД МЯНЕ!
ШМЯЯК!
ШТО ЗА ЛАЙНО!?
ТЫ ХТО ТАКІ?!


ЦІШЭЙ, ЦІШЭЙ.
Я ЁСЦЬ ЯШЧЭ АДЗІН ГУЛЕЦ, ЯКОМ ХОЧАЦЦА ПАГУЛЯЦЬ.


«ЯШЧЭ АДЗІН ГУЛЕЦ».
АДКУЛЬ ТЫ ЎЗЯЎСЯ, ГАРКАВЫ?
ТВОЙ ФРАНЦУЗСКІ АКЦЭНТ РЭЖА МНЕ СЛЫХ.


ТРОХІ ФРАНЦУЗ-КАГА, ТРОХІ АНГЕЛЬСКАГА.
ЧАГОСЬЦІ Я ДАВЕДАЎСЯ ЎЖО Ў НЮ-ЁРКУ.


ТВОЙ ДОМ ДАЛЁКА АД-СЮЛЬ, МАЛА-ДЫ ЧАЛАВЕК.
ВЕЛЬМІ ДАЛЁКА.


Я ШУКАЮ МАЛЕНЬКУЮ ДЗЯЎЧЫНКУ.

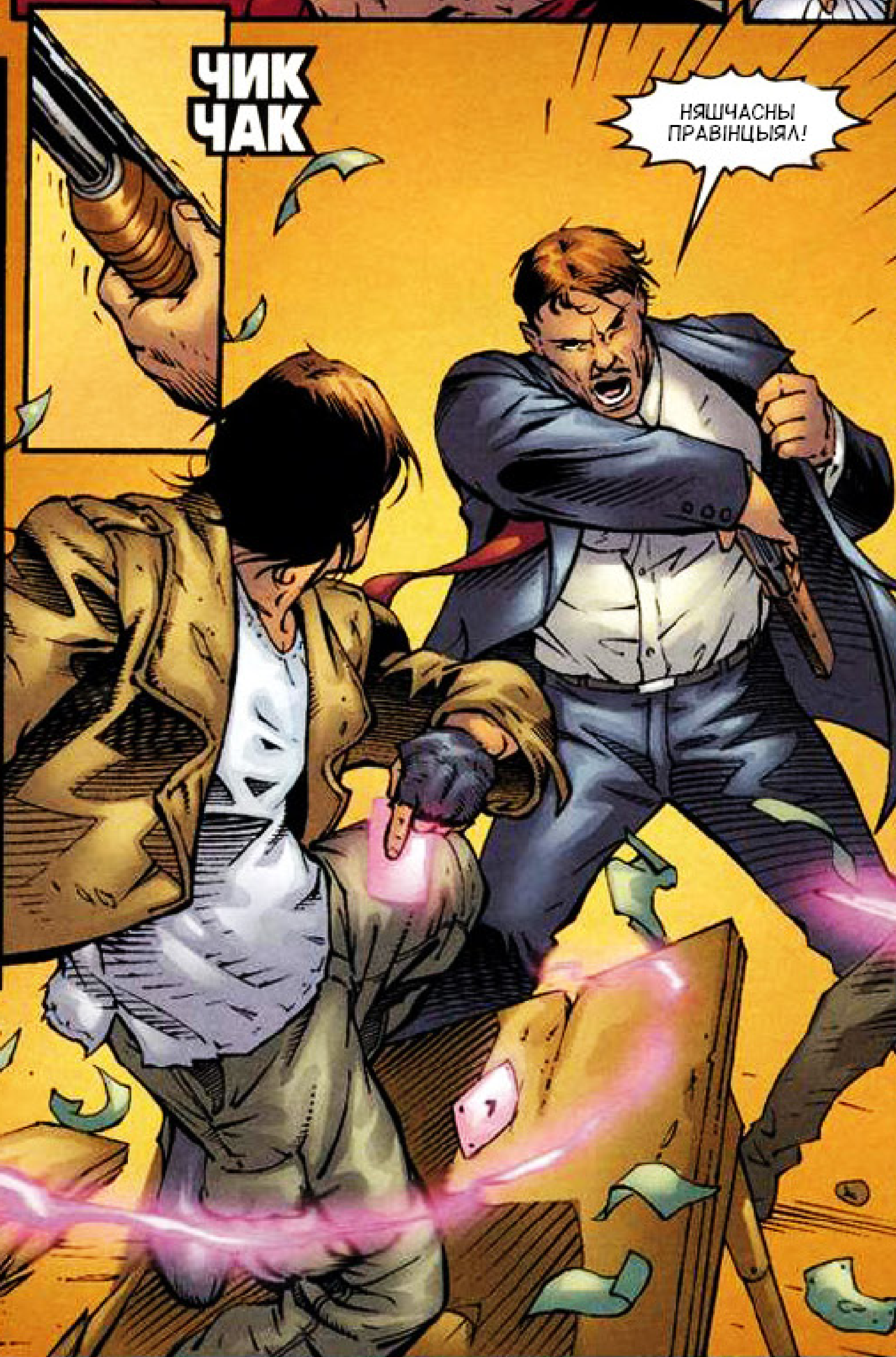

ПРАБАЧ, МЫ ТАКІМІ РЭЧАМІ НЕ ЗАЙМАЕМСЯ.
СПЫТАЙ ЛЕПШ У ЛЮДЗЕЙ ЦЫЦЭРОНА З МАНХЭТАНА.

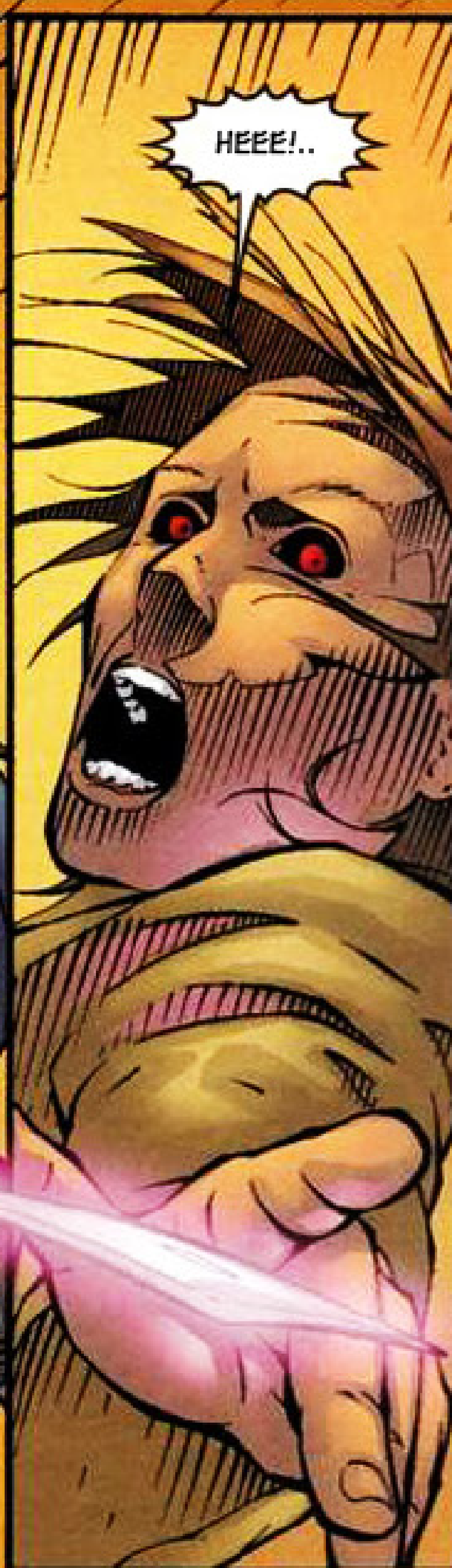

ЯЕ ВЫКРАЎ ВЫРАДАК З ВЯЛІЗНАЙ ГАЛАВОЙ.


ТЫ АПІСАЎ ЛЮБОГА З ПРЫСУТНЫХ ТУТ.
І ПАЛОВУ ЖЫХАРОЎ НЮ-ЁРКА.


ЁН ЗАБІЎ АБОДВУХ...
...МУЖЧЫНУ І ЖАНЧЫНУ...
...КАЛЯ ПРЫСТАНІ ДВА ДНІ НАЗАД.


ШТО Ж, ТЫ СКАРАЦІЎ СПІС.
АЛЕ НЕ ТАК МОЦНА, ЯК ТЫ ЛІЧЫШ.
НАМ ДАГЭТУЛЬ НЕ ЗРАЗУМЕЛА, ЯК ТЫ СА СВАІМ ЗАПАВОЛЕНЫМ, АБМЕЖАВАНЫМ РОЗУМАМ ДАДУМАЎСЯ ДА ТАГО, ШТО МЫ МОЖАМ ТАБЕ ШТО-НЕБУДЗЬ РАСКАЗАЦЬ.

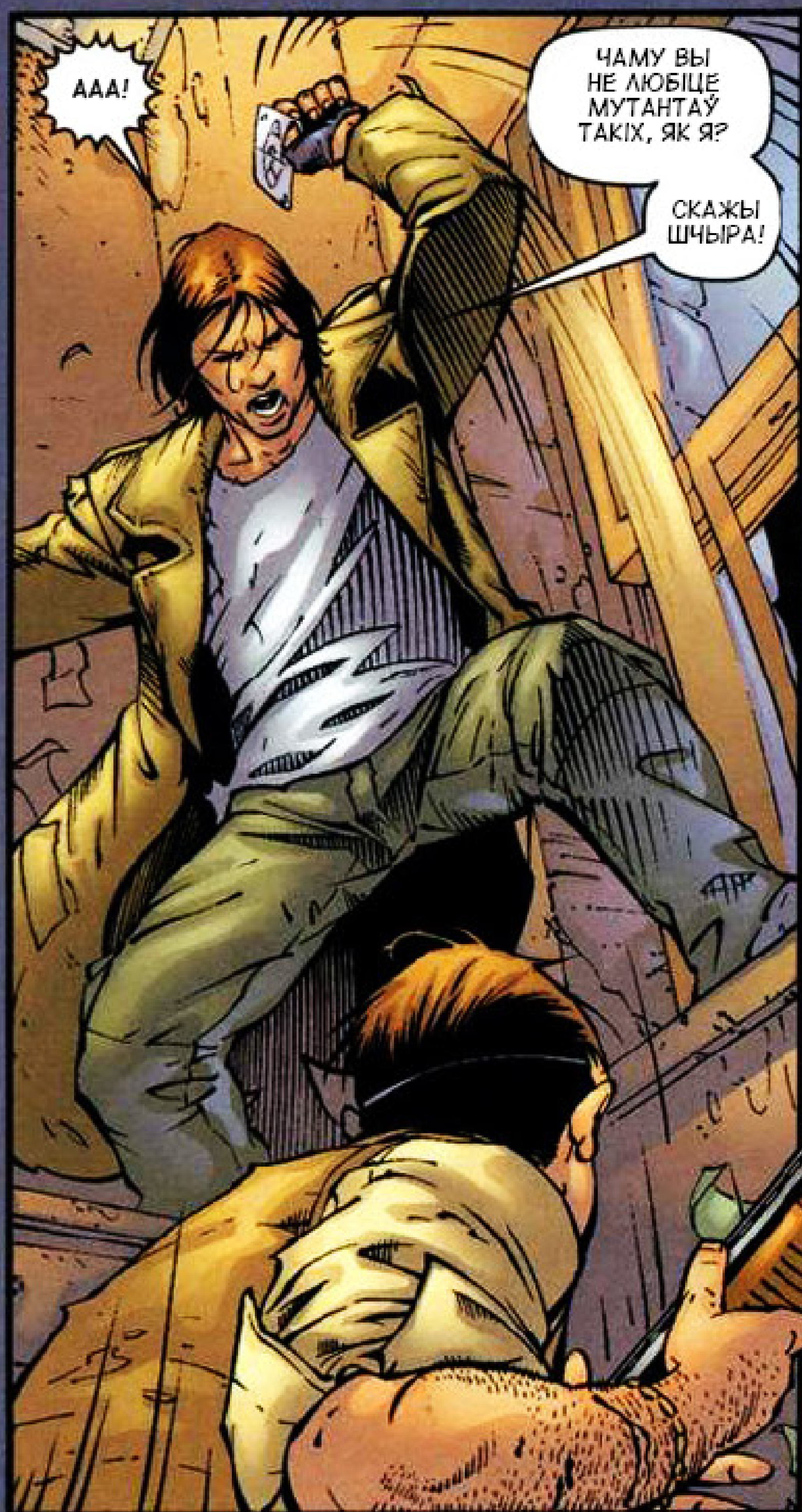

ЧИК ЧАК
НЯШЧАСНЫ ПРАВІНЦЫЯЛ!


НЕЕЕ!..




RRRAAMM
АААААА!
МААААААА!
ААААААА!
ТОЛЬКІ ПАДЫЙДЗІ, МЯРЗОЦЦЕ!
Я ЦЯБЕ...


BRAAMM
БУХ
БУУУУМ
МУТАНТ... ТЫ – БРУДКІ МУТАНТ!
АХ ТЫ...
КРАК
РИП
НАААА!
RAM
БООООМ

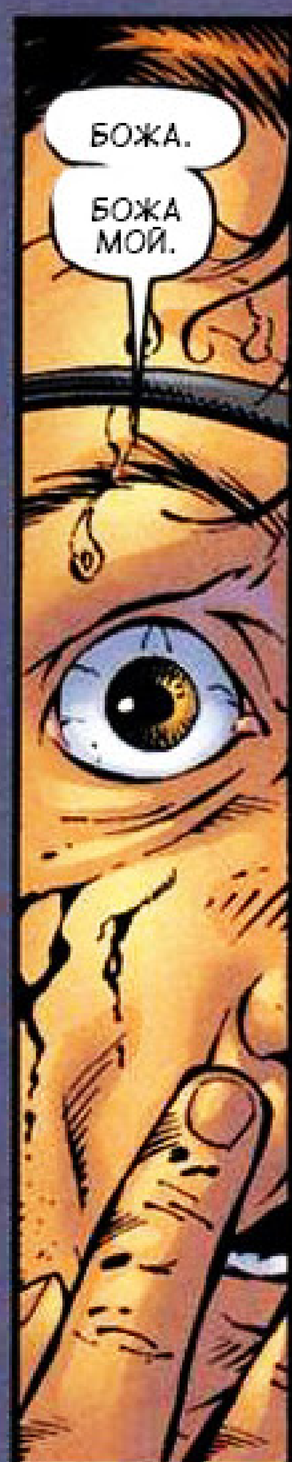

ААА!
ЧАМУ ВЫ НЕ ЛЮБІЦЕ МУТАНТАЎ ТАКІХ, ЯК Я?
СКАЖЫ ШЧЫРА!

ІНАЧАЙ Я ЗАРАЖАЦЬ ШТОСЬЦІ НАКШТАЛТ ГЭТЫХ КАРТ, І ЯНЫ ПОТЫМ ВЫБУХАЦЬ ТАМ, ДЗЕ НЕ ПАВІННА БЫЦЬ ВЫБУХАЎ.
ПАЧАКАЙ!

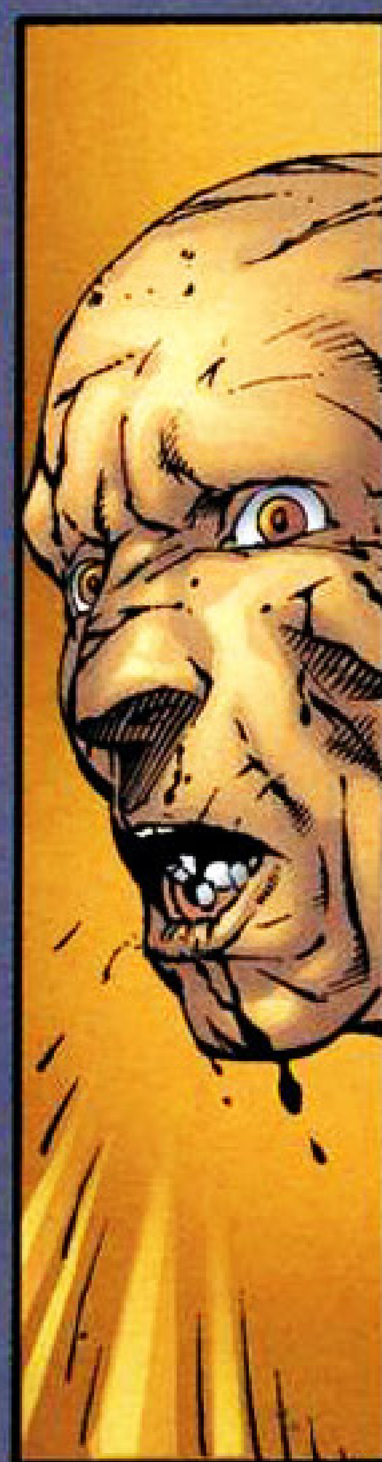
Я МАГУ КІНУЦЬ ЯЕ Ў ЛЮБЫ МОМАНТ.
КУВАЛДА.
ХЛОПЦА, ЯКОГА ТЫ ШУКАЕШ, КЛІЧУЦЬ КУВАЛДАЙ.
Я НЯ ВЕДАЮ ЯГО САПРАЎДНАГА ІМЯ.
ЁН ПРАЦУЕ НА СІЛЬВЕРМАНА. ГЭТА ЎСЁ, ШТО Я ВЕДАЮ, КЛЯНУСЯ.



БАЛЛЛ


БОЖА.
БОЖА МОЙ.

Я ЗАЎСЁДЫ ПАДАЗРАВАЎ, ШТО ТЫ – ЗДРАДНІК, КРЫВЫ.
ТЫ ПАМРЭШ, ЯК ТОЛЬКІ ЎСЕ ДАВЕДАЮЦЦА ПРА ГЭТА.

АДКУЛЬ ТЫ ЎЗЯЎ, ШТО ЎСЕ ДАВЕДАЮЦЦА?






BLAM
БУУУУМ
BLAM


ШАРК

ГЛЯДЗІ, КУДЫ ІДЗЕШ, АБІБОК.

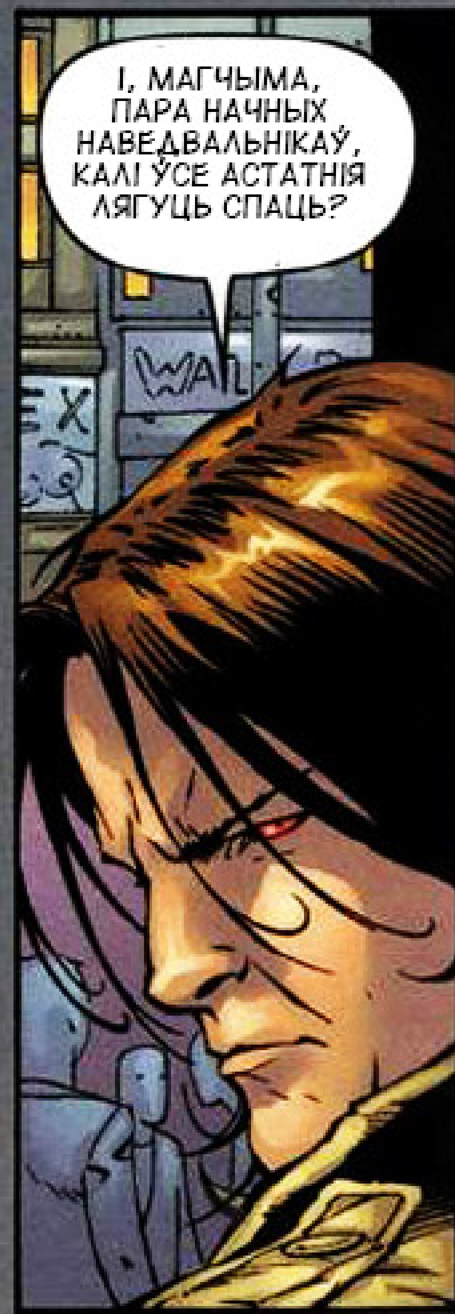

ПРАБАЧЦЕ...

МЯНЕ КЛІЧУЦЬ ЧАРЛЬЗ ХАЎЕР, І Ў МЯНЕ ДА ВАС ПРАПАНОВА. Я ЛІЧУ, ВАМ БУДЗЕ ЦІКАВА ПРАСЛУХАЦЬ ЯЕ...


ХАЦІЦЕ ЗРАБІЦЬ ДОБРУЮ СПРАВУ, ТАК? МНЕ НЕ ПАТРЭБНА НІ ВАША ДАПАМОГА, НІ ВАША ЕЖА, НІ ВАШЫЯ ПРОПАВЕДЗІ. МНЕ ПАДАБАЕЦЦА МАЁ ЖЫЦЦЁ!
Я ШЧАСЛІВЫ, Я ВОЛЬНЫ...


ДАБРО НЕ КАНЧАЕЦЦА ДАБРОМ!


ВЫ СУСТРЭНІЦЕ САБЕ ПАДОБНЫХ.
У ВАС БУДЗЕ ГАРАЧАЯ ЕЖА, ЦЁПЛЫ ЛОЖАК...


І, МАГЧЫМА, ПАРА НАЧНЫХ НАВЕДВАЛЬНІКАЎ, КАЛІ ЎСЕ АСТАТНІЯ ЛЯГУЦЬ СПАЦЬ?


ГЭТА НЕ ТОЕ, ШТО ТЫ ДУМАЕШ!
ЯК ТЫ МОЖАШ!
Я РАЗУМЕЮ ВАШЫЯ АСЦЯРОГІ, АЛЕ ВАМ ТРЭБА ПЕРАМАГЧЫ ІХ.






НЕ ЗГУБІЦЕ КАРТКУ.


НЕ МАГУ АБЯЦАЦЬ.
КАРТЫ...
...ЗВЫЧАЙНА, ЯНЫ ГУБЛЯЮЦЦА Ў МЯНЕ.



Allan
Silvermane
Enterprises.

ТАК, СЭР.
ЯНЫ СЦВЯРДЖА-ЮЦЬ, ШТО ПАСЫЛКА БЫЛА ДАСТАЎЛЕНА РАНІЦАЙ. ЗАРАЗ ЯНЫ ПРАВЕРАЦЬ ЗАПІС.

ММ... ПРАБАЧ-ЦЕ?
Я МАГУ ВАМ ДАПАМАГЧЫ?

НЕ.

МНЕ ПАТРЭБ-НА ПЕРСОНА БОЛЬШ ВАЖ-НАЯ!

RRAAM

АААА!

КЛАМП





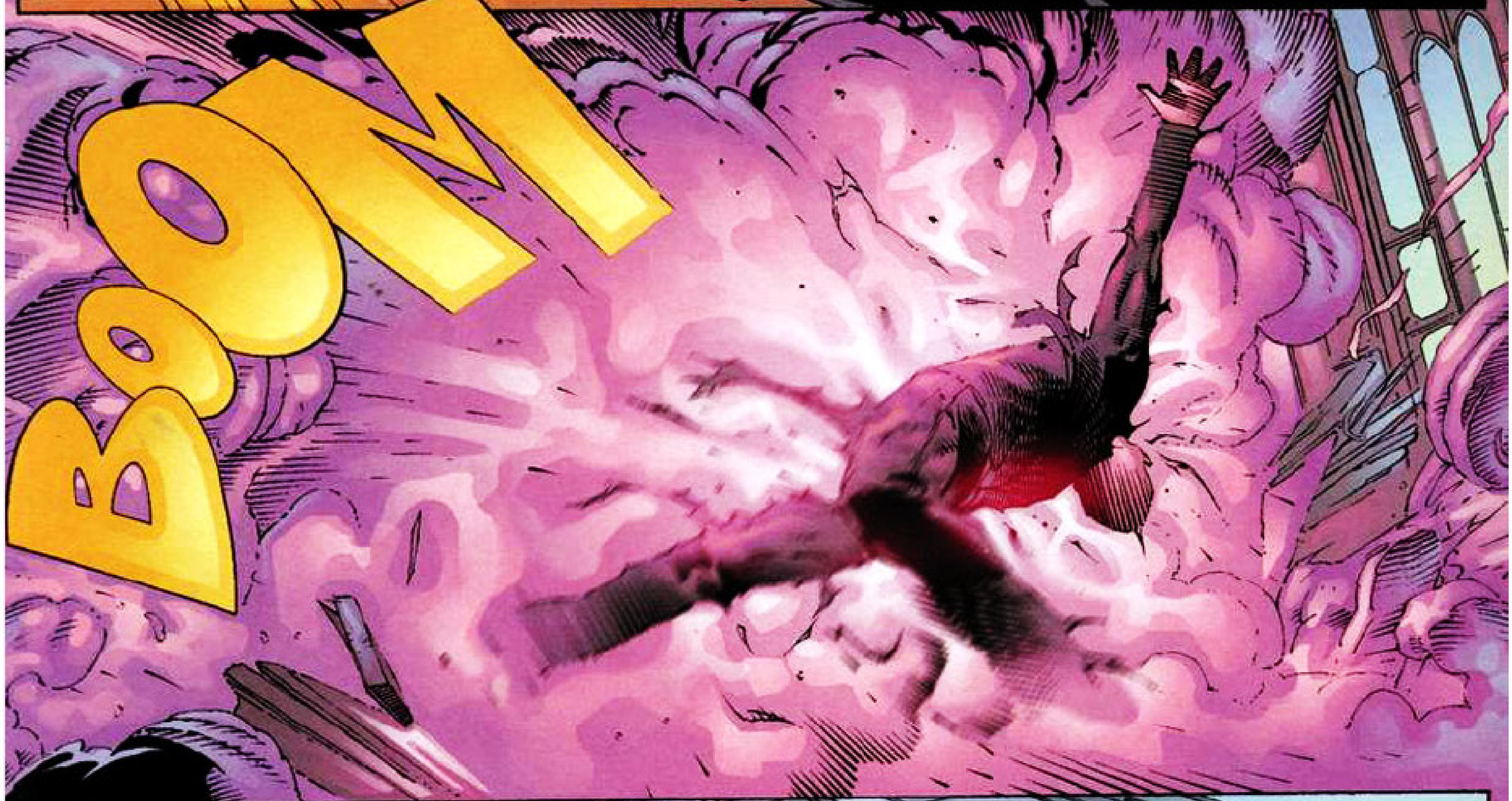





ТАБЕ...
...КАНЕЦ!
RRAM


СЛИП


ФССССС

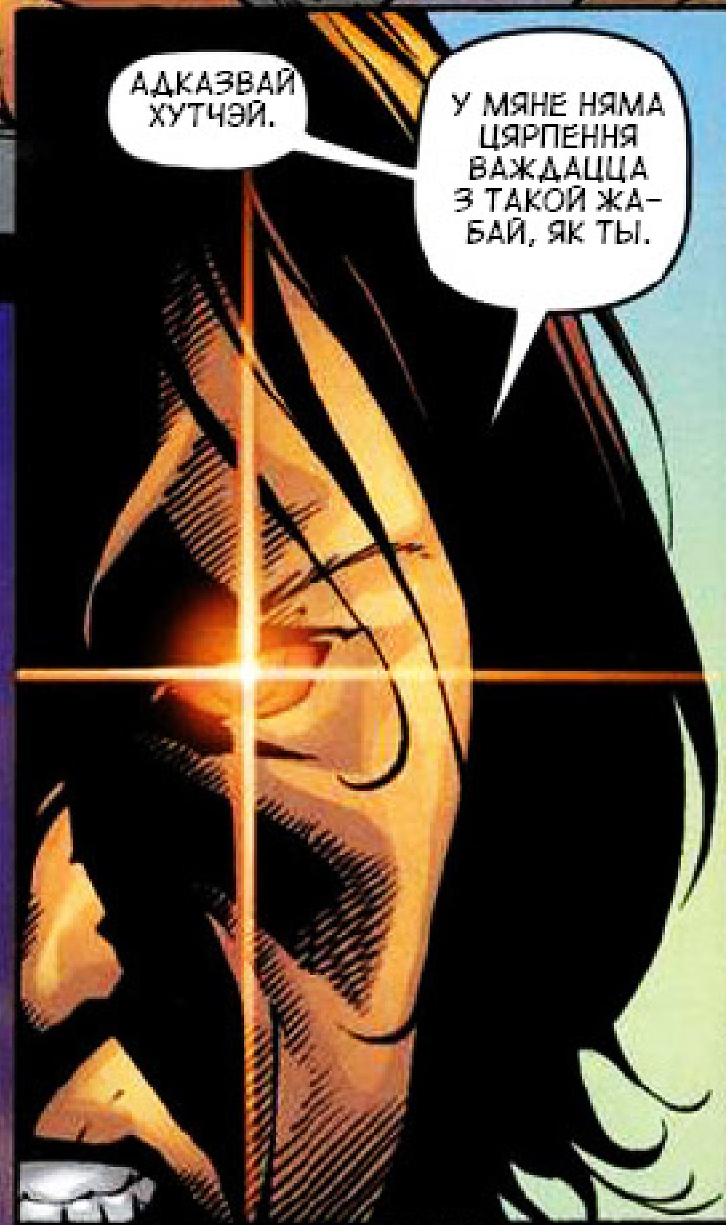

BOOM




ДЗЕ ДЗЯЎЧЫНКА, ЯКУЮ ЁН ВЫКРАЎ?

О, БОЖА!
БОЖА МОЙ!

НЕЕЕ!

КАЖЫ, ІНАЧАЙ ТЫ ПАМРЭШ.
ЯНА ПАРАНЕНА? ТЫ ПАМРЭШ.
ЯНА ПАМЕРЛА?
ТЫ БУДЗЕШ ПАМІРАЦЬ МАРУДНА.

АДКАЗВАЙ ХУТЧЭЙ.
У МЯНЕ НЯМА ЦЯРПЕННЯ ВАЖДАЦЦА З ТАКОЙ ЖАБАЙ, ЯК ТЫ.


CLOSED
THIS AREA OFF LIMITS
ХТОООООООО

ТАК ТАК ТАК

КУВААААЛДА!

ТЫ ВЕЛЬМІ КЕМЛІВЫ!

МОГ БЫ ЗДАГАДАЦЦА, ШТО Я ПАЧУЮ ТВАЕ КРОКІ...

...АЛЕ ТЫ ПРЫПЛЁЎСЯ СЮДЫ, БЫЦЦАМ У СВОЙ ДОМ.

ТЫ ВЕДАЕШ, НАВОШТА Я ПРЫЙШОЎ.

ТАК, АЛЕ ТЫ ТРОХІ СПАЗНІЎСЯ, ВАЛАЦУГА.


ЧАК
ЧИК
ЧАК
КЛИК
КЛАТЧ


Я ЗАБІЎ ЯЕ ЯШЧЭ ЎЧОРА.



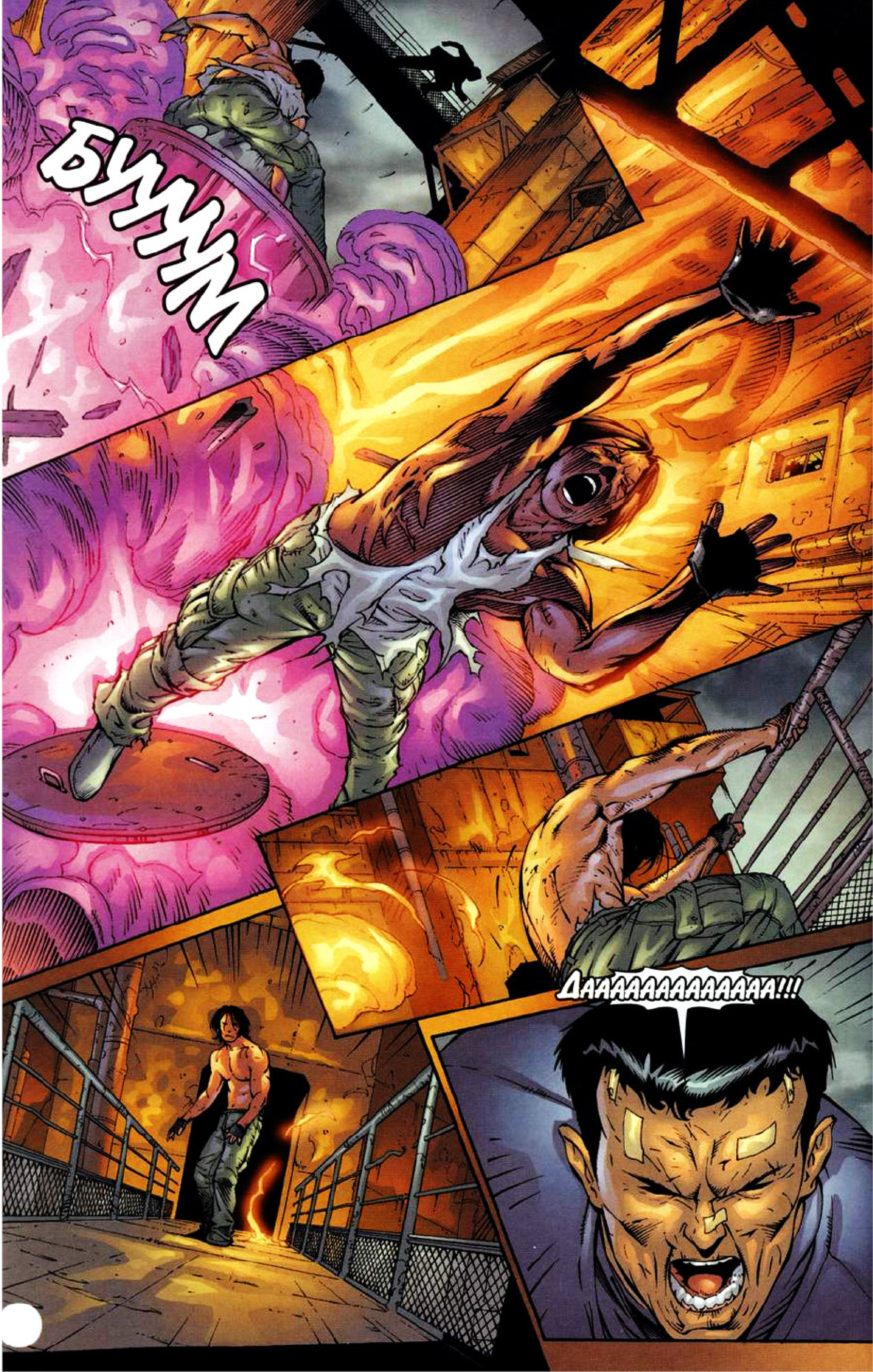

Я Ж КАЗАЎ ТАБЕ НЕ ПРЫХОДЗІЦЬ.


Я Б НІ ЗА ШТО НЕ ПАКІНУЎ ЦЯБЕ Ў ЖЫВЫХ, АЛЕ СІЛЬВЕРМАН УЗЯЎ ГРОШЫ Ў ЧАЛАВЕКА З ІМЕМ НАТАНІЭЛЬ ЭСЭКС.
МЯРЗОТНЫ ТЫП.


ВІДАЦЬ, ТЫ НЕ ЗУСІМ БЫЎ РЫЦАРАМ У ЗІХАТЛІВЫХ ДАСПЕХАХ, ТОЕ КАЖУ?


УСЁ МЯНЯЕЦЦА.


КУВАААЛДА!
Я ДАБЯРУСЯ ДА ЦЯБЕ!


БУММ
ДААААААААААААА!!!





СКРААШ









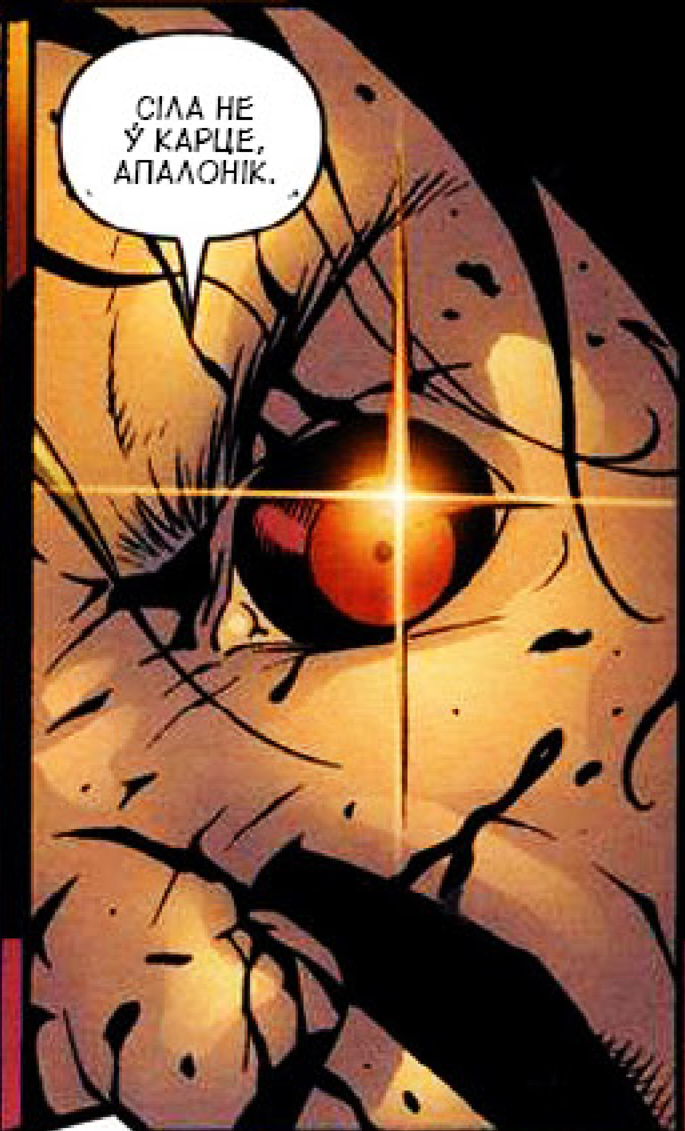

А ПОТЫМ Я ПАЙДУ І ПЕРАРЭЖУ ДЗЯЎЧЫНЦЫ ГЛОТКУ.

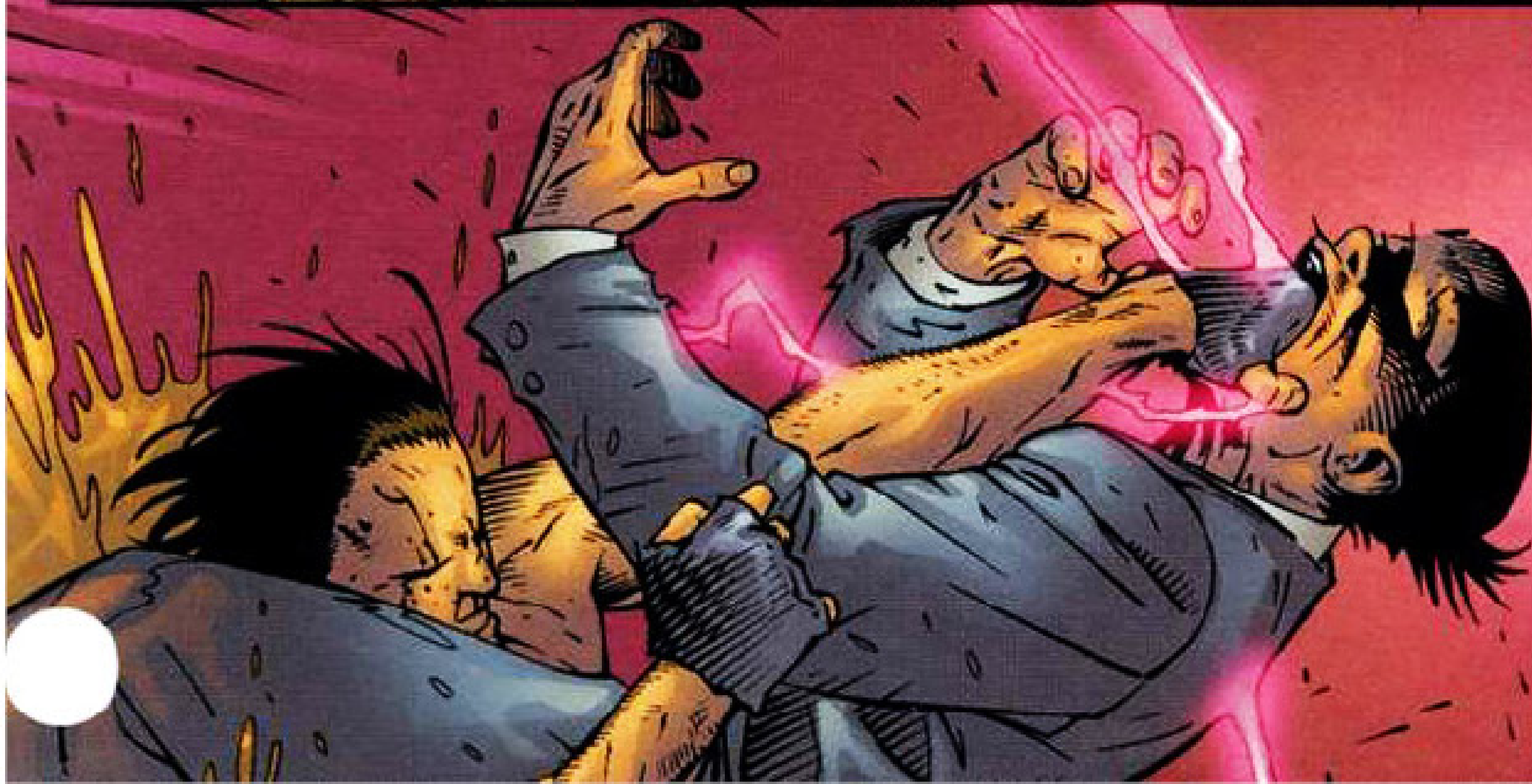

ТВАЁЙ ДУРАЦКАЙ...
КАНЧ


...НІКЧЭМНАЙ...
БУХ


...ТРУКАВОЙ КАРТАЙ.


ММMФ


СІЛА НЕ Ў КАРЦЕ, АПАЛОНІК.

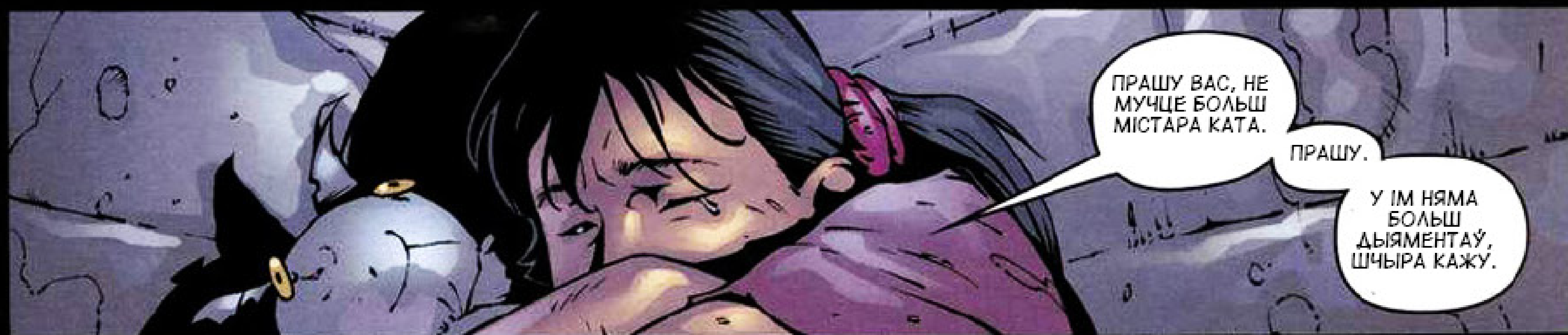

ШЫДАМ!




БУЛЬК


СІЛА ВА МНЕ.

СКРЫЫЫП


ПРАШУ ВАС, НЕ МУЧЦЕ БОЛЬШ МІСТАРА КАТА.
ПРАШУ.
У ІМ НЯМА БОЛЬШ ДЫЯМЕНТАЎ, ШЧЫРА КАЖУ.


НІХТО ЦЯПЕР БОЛЬШ НЕ КРАНЕ ТВАЙГО МІСТАРА КАТА, МА ШЭРЫ.



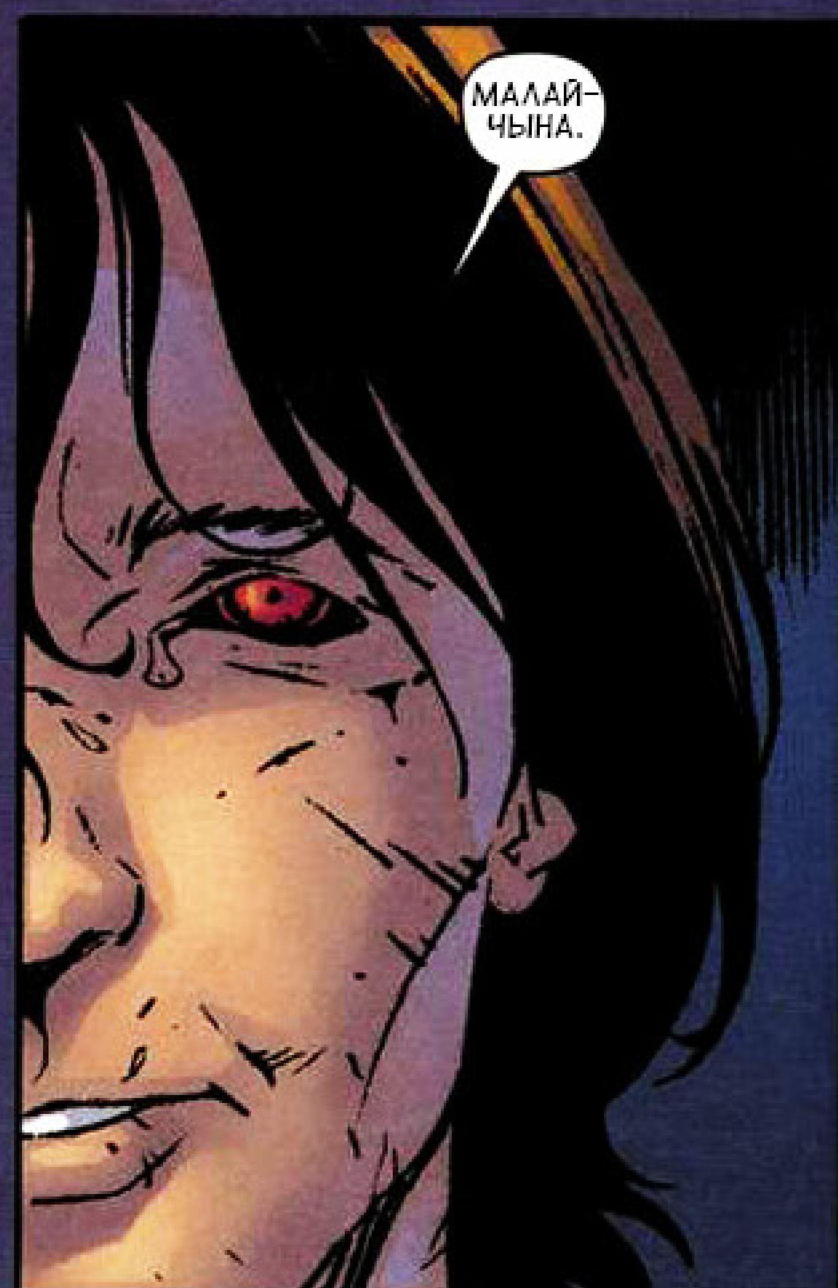


...Я ЗНАЙШОЎ САБЕ СУР'ЁЗНЫХ ВОРАГАЎ...

...ТАМУ ЁЙ НЕБЯСПЕЧНА ЗАСТАВАЦЦА СА МНОЙ.
ЁЙ БУДЗЕ ДОБРА З НАМІ.
АЛЕ Я ХАЧУ ЗАСТАЦЦА З ТАБОЙ, РЭМІ.

ВЕДАЮ, МІЛАЯ, АЛЕ...
...ПАЧА-КАЙ.
ХОЧАШ, РЭМІ НАВУЧЫЦЬ ЦЯБЕ ЛЁТАЦЬ НА ПА-РАСОНЕ?
ЯК МЭРЫ ПОПІНС?

ТАК.
А ЗАРАЗ ЗА-ПЛЮШЧЫ ВОЧЫ І ЎЯВІ, ШТО ТЫ ЛЁГКАЯ.

ЯК ПЕР'Е.

МАЛАЙ-ЧЫНА.


ЦЯПЕР ТРЫМАЙСЯ МОЦНА І НЕ АДПУСКАЙ!


АТРЫМАЛАСЯ! Я ПАЛЯЦЕЛА!
САПРАЎДЫ.
ГЛЯДЗІ, НЕ АДПУСКАЙ.


ТРЫМАЙ ВОЧЫ ЗАПЛЮШЧЫНЫМІ І ДУМАЯ ПРА ТОЕ, ЯКАЯ ТЫ ЛЁККАЯ.


Я ВЫСОКА?
Я ПАДНЯЛАСЯ НАД ДРЭВАМІ?


Я ЧУЮ ГУК ДАЛЁКА.
Я ХАЧУ АДКРЫЦЬ ВОЧЫ.


О, НЕ!
Я ЗАБЫЛА ПАДУМАЦЬ, ЯКАЯ Я ЛЁККАЯ.


РЭМІ, Я МАГУ ЯШЧЭ ПАСПРАБАВАЦЬ?









УОООШШ

ПРАЦЯГ БУДЗЕ!